

## پیمان جمعی



سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳ میلادی

انجمن صنفی دریانوردان تجاری ایران - شرکت تامین نیروی  
خطوط کشتیرانی کیش

## پیمان جمعی

### ماده ۱: تعاریف

به موجب این توافق نامه:

- ۱,۱ "پیمان جمعی" توافقنامه حاضر است که شرایط کلی به کارگیری، کار و زندگی، و امور رفاهی دریانوردان در کشتی را تبیین میکند.
- ۱,۲ "دریانورد" شخصی است که به موجب "قرارداد کار دریانورد" و در چارچوب این پیمان جمعی و با سمت مشخص جهت کار در کشتی گمارده می شود.
- ۱,۳ "کشتی" شناوری است که دریانورد به موجب "قرارداد کار دریانورد" توسط شرکت در آن به کار گمارده می شود.
- ۱,۴ "شرکت" به معنی مالک کشتی، یا شخص حقیقی و یا حقوقی است که کشتی را به موجب قرارداد اجاره کامل در اختیار داشته و یا اداره کشتی و یا تامین نیروی انسانی آن را از طرف مالک کشتی به عهده دارد.
- ۱,۵ "انجمن" کلمه اختصاری "انجمن صنفی کارگری دریانوردان تجاری ایران" است که یکی از طرف های امضاء کننده این پیمان جمعی می باشد.
- ۱,۶ "قرارداد کار دریانورد" (SEA) قراردادی است که برای هر دوره خدمت در کشتی بین دریانورد و شرکت یا نماینده تعیین شده از طرف شرکت منعقد می شود که شرایط به کارگیری و کار دریانورد در آن درج شده است.
- ۱,۷ "مقاله نامه کار دریایی" (MLC 2006) مقاله نامه ای است که در اجلاس مورخ ۲۳ فوریه ۲۰۰۶ سازمان بین المللی کار (ILO) به تصویب رسیده است.
- ۱,۸ "سازمان بین المللی کار" (ILO) به سازمان بین المللی کار تحت شمول سازمان ملل متحد اشاره میکند.
- ۱,۹ "سازمان بین المللی دریانوردی" (IMO) به سازمان بین المللی دریانوردی تحت شمول سازمان ملل متحد اشاره می کند.
- ۱,۱۰ "مدیریت بین المللی ایمنی" (ISM) یعنی آیین نامه شماره A.741(18) مصوب مجمع عمومی سازمان بین المللی دریانوردی.
- ۱,۱۱ "امنیت بین المللی کشتی و تسهیلات بندری" (ISPS) یعنی آیین نامه بین المللی امنیت کشتی و تسهیلات بندری مصوب مجمع عمومی سازمان بین المللی دریانوردی.
- ۱,۱۲ "مقاله نامه بین المللی استانداردهای آموزش، صدور گواهینامه و نگهبانی دریانوردان" (STCW) یعنی کنوانسیون مصوب ۱۹۷۸ سازمان بین المللی دریانوردی و اصلاحات بعدی آن.
- ۱,۱۳ "محل عقد قرارداد" به معنی محل به کار گیری یا شهر محل اقامت دریانورد می باشد که در قرارداد کار دریانورد تحت عنوان محل شروع اشتغال مشخص شده است.
- ۱,۱۴ "به کارگیری" به معنی اشتغال دریانورد در کشتی است که مدت زمان آن از روز ترک محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱/۱۳) توسط دریانورد جهت الحاق به کشتی تا روز بازگشت وی به محل عقد قرارداد می باشد.
- ۱,۱۵ "خدمت در کشتی" به معنی اشتغال دریانورد در چارچوب قوانین جاری و متعارف حاکم بر این پیمان در کشتی و تردد در خشکی با مجوز فرمانده و همچنین مدت زمان انتقال وی از یک کشتی به کشتی دیگری مطابق ماده ۱۶/۴ خواهد بود.



- ۱,۱۶ "حقوق" مبلغی است که در قرارداد کار تعیین شده است و در تمام طول دوره قرارداد کار اعم از دوران خدمت در کشتی یا مرخصی، به صورت ماهیانه به دریانورد پرداخت می شود.
- ۱,۱۷ "حق ماموریت دریایی ماهیانه" مبلغی است که تنها در طول دوران خدمت در کشتی بر اساس سمت دریانورد و سایر شرایط کاری به صورت ماهیانه به شرح مندرج در قرارداد کار دریانورد به وی پرداخت می شود.
- "حق ماموریت دریایی روزانه" مبلغی است که تنها در طول دوران خدمت در کشتی بر اساس سمت دریانورد و سایر شرایط کاری، به صورت روزانه - بر اساس حق ماموریت دریایی ماهیانه تقسیم بر سی روز محاسبه و پرداخت می شود.
- ۱,۱۸ "قرارداد کار" شامل "قرارداد کار دریانورد" طبق تعریف بند ۱/۶ و یا قرارداد کار بر اساس قوانین داخلی ایران می باشد.
- ۱,۱۹ فدراسیون بین المللی کارگران صنایع حمل و نقل "ITF" است که دفتر مرکزی آن در لندن مستقر می باشد.

### ماده ۲: کاربرد

- ۲,۱ این پیمان تعیین کننده شرایط و معیارهای قابل اعمال نسبت به دریانوردان شاغل در کشتی هایی است که توسط شرکت اداره می شود. (طبق ضمیمه ۳)
- ۲,۲ این پیمان شرایط و معیارهای به کارگیری و اشتغال کلیه دریانوردان مشمول این پیمان را تبیین کرده و بخشی از اسناد به کارگیری آنان محسوب می شود صرف نظر از اینکه آن دریانوردان "قرارداد کار دریانورد" را با شرکت منعقد کرده باشند یا خیر. در صورتی که مفاد "قرارداد کار دریانورد" نسبت به مفاد این پیمان دارای مزایای مطلوب تری باشد، مفاد مربوطه "قرارداد کار دریانورد" ملاک عمل خواهند بود.
- ۲,۳ شرکت حقوق دریانورد جهت شرکت و فعالیت در انجمن در چارچوب قانون را محفوظ می داند و در این راستا حقوق دریانورد را مطابق کنوانسیون بین المللی کار از هرگونه اقدام و تبعیض ضد سندیکایی مصون می شمارد.
- ۲,۴ شرکت، حق دریانوردان برای انتخاب یک نماینده رابط از میان کارکنان کشتی را به رسمیت می شناسد. دریانورد مذکور نماینده کارکنان کشتی در موضوعات ایمنی و بهداشت کشتی است و شرکت متعهد می شود شخص مذکور از هرگونه اقدام تنبیهی بابت اتخاذ این مسئولیت مصون باشد.
- ۲,۵ شرکت باید اطمینان حاصل کند که روگرفت نسخه های امضاء شده فارسی و انگلیسی این پیمان در کشتی های مشمول آن موجود باشد. نسخه های مذکور باید قابل دسترسی کارکنان شناور باشند.
- ۲,۶ مفاد این پیمان اختیارات فرمانده کشتی را در اجرای آیین نامه بین المللی مدیریت ایمنی (ISM) و آیین نامه بین المللی امنیت کشتی و تسهیلات بندری (ISPS) محدود نمی کند.

### ماده ۳: شرایط به کار گیری

- ۳,۱ دریانورد باید دارای مدارک معتبر شایستگی، مهارتی، پزشکی و همچنین توانایی لازم برای اجرای وظایفی که برای انجام آن وظایف به کار گرفته شده است، باشد و به شایستگی در خدمت شرکت انجام وظیفه نماید. احراز صحت و اعتبار مدارک و توانایی دریانورد در بدو به کارگیری و در طول خدمت به صلاحدید و نظر شرکت می باشد.



- ۳,۲ شرکت حق دارد با هزینه خود، دریانورد متقاضی کار در کشتی را ملزم به انجام "معاینات پزشکی قبل از به کارگیری" تحت نظارت پزشک معتمد خود، نماید. دریانورد موظف است به سوالات مندرج در پرسشنامه مرتبط با وضعیت سلامت خود صادقانه پاسخ دهد. در صورت عدم رعایت صداقت در پاسخگویی، دریانورد از دریافت غرامت مندرج در مواد ۱۹، ۲۰، ۲۱ و ۲۲ این پیمان محروم می گردد. یک نسخه روگرفت از نتیجه معاینات پزشکی مذکور نیز باید به دریانورد داده شود.
- ۳,۳ در صورتی که شرکت از خدمات مراکز تامین نیرو استفاده کند باید اطمینان حاصل نماید که کلیه استانداردهای مندرج در مقرر ۱,۴ مقاوله نامه کار دریایی، از جمله مقررات مربوط به به کارگیری دریانورد بدون دریافت هر گونه هزینه بابت به کارگیری و رواید سفر، حق مطالعه قرارداد کار توسط دریانورد قبل از اشتغال و منع استفاده از فهرست سیاه، رعایت می گردد.
- ۳,۴ دریانورد از حق داشتن یک نسخه از قرارداد کار دریانورد که با شرکت منعقد کرده است، برخوردار می باشد.
- ۳,۵ شرکت در پایان کار دریانورد در کشتی باید گواهی مربوط به سابقه خدمت را، به وی تسلیم نماید. گواهی مذکور نباید حاکی از کیفیت کار و یا میزان حقوق و حق ماموریت دریایی دریانورد باشد. شناسنامه دریایی دریانورد می تواند برای انجام موضوع این بند مورد استفاده قرار گیرد.
- ۳,۶ هزینه صدور اسناد شناسایی پرچم برای دریانوردان بر عهده شرکت می باشد.

#### ماده ۴: انجام کارهای خارج از وظایف دریانورد

- ۴,۱ شرکت مجاز به استفاده از پرسنل کشتی و یا سایر کارکنان تحت امر خود ( با قرارداد دائمی و یا موقت ) برای انجام کارهای مرتبط با محموله و یا سایر کارهایی که به صورت سنتی و مرسوم توسط خدمه بندر و خشکی انجام می گیرد نمی باشد مگر اینکه قبلاً موافقت انجمن را گرفته باشد و در صورتیکه دریانورد بنا به درخواست شرکت داوطلب انجام چنین کارهایی شود باید زحمات وی به نحو مقتضی جبران گردد.
- ۴,۲ به هنگامی که کشتی در بندری قرار دارد که اختلافی فی مابین کارگران اسکله وابسته به اتحادیه کاری با مقامات رسمی در حال وقوع است، شرکت مجاز به استفاده از پرسنل کشتی و یا سایر کارکنان تحت امر خود ( با قرارداد دائمی و یا موقت ) برای انجام کارهای جابجائی کالا و سایر کارهایی که به صورت سنتی و مرسوم توسط خدمه بندر و خشکی انجام می گیرد، با احتمال تاثیرگذاری بر روند حل اختلاف آنها، نیست. در ضمن شرکت هیچگونه اقدام تنبیهی در خصوص دریانوردانی که به خواسته کارگران اسکله احترام می گذارند در نظر نمی گیرد و عمل قانونی دریانوردان در حمایت از کارگران اسکله به منزله نقض قرارداد کار آنان تلقی نمی گردد، به شرطی که این روال در کشورشان قانونی باشد.
- ۴,۳ برای دریانوردانی که با شروط مذکور در بند ۴/۱ داوطلب انجام کار در ساعات کاری هفته شده اند، مطابق با ماده ۶ این قرارداد، پرداختی آنان مطابق با ضمیمه ۱ بر اساس اضافه کاری ساعتی بعلاوه حق ماموریت دریایی روزانه منظور می گردد. هر گونه کاری که خارج از ساعات کاری معمول صورت گیرد بر اساس ۲ برابر نرخ اضافه کاری محاسبه می شود.



**ماده ۵: دوره به کارگیری**

۵,۱ مدت اشتغال دریانورد در کشتی همان مدتی می باشد که دریانورد برای خدمت در کشتی اعزام می شود که شرایط آن در قرارداد کار دریانورد قید می گردد و به شرح مندرج در ضمیمه این پیمان می باشد. اشتغال دریانورد در کشتی به صورت خودکار و بر اساس شرایط مندرج در این پیمان در اولین بندر مناسب محل توقف کشتی در زمان پایان خدمت دریانورد در کشتی خاتمه می یابد.

**ماده ۶: ساعات عادی کار و مرخصی استحقاقی**

۶,۱ ساعات عادی کار در طول دوران خدمت در کشتی و مدت مرخصی استحقاقی بر اساس مفاد ضمیمه ۱ این پیمان می باشد.

**ماده ۷: اضافه کاری**

۷,۱ دریانورد مستحق دریافت حق الزحمه بابت اضافه کاری، در کشتی، منطبق با مفاد ضمیمه ۱ این پیمان می باشد.

۷,۲ مستندات مربوط به اضافه کاری دریانورد باید در دو نسخه تهیه و توسط فرمانده کشتی و یا سرپرست واحد مربوطه امضاء شود. مستندات اضافه کاری باید هر ماه یا در فواصل زمانی کوتاهتر به تایید دریانورد برسد. یک نسخه از اسناد مذکور باید در پایان اشتغال دریانورد در کشتی، به وی تحویل گردد.

**ماده ۸: تعطیلات رسمی**

۸,۱ تعطیلات رسمی مطابق با ضمیمه ۱ این پیمان خواهد بود، خواه اینکه کشتی در دریا و یا در بندر باشد. چنانچه بنا به صلاحدید فرمانده، دریانورد در تعطیلات رسمی مذکور به کارگمارده شود، اولین روز کاری یا هر روز کاری دیگری که به صلاحدید فرمانده مناسب و عملی باشد، می بایست به عنوان روز تعطیل جهت جبران تعطیلی از دست رفته اعلام گردد.

**ماده ۹: ساعات استراحت**

۹,۱ دریانورد باید حداقل ۱۰ ساعت استراحت در هر ۲۴ ساعت و ۷۷ ساعت در هر ۷ روز متوالی داشته باشد.

۹,۲ ساعات استراحت می تواند به دو دوره زمانی مجزا تقسیم شود به شرطی که یکی از آنها حداقل ۶ ساعت متوالی بوده و فاصله میان دو دوره زمانی استراحت از ۱۴ ساعت تجاوز ننماید.

۹,۳ شرکت باید برنامه کاری کشتی در دریا و بندر و حداقل ساعات استراحت هر سمتی را، به زبان انگلیسی و زبان رایج کشتی تهیه و در محل مناسبی در کشتی که در دسترس دریانورد باشد، نصب کند.

۹,۴ چنانچه در شرایط اضطراری بنا به تشخیص فرمانده، دریانورد در ساعات استراحت موظف به انجام کار گردد، می بایست در اولین فرصت بعد از بازگشت به وضعیت عادی، ساعات استراحت وی به نحو مقتضی جبران گردد.

۹,۵ تمرین های شرایط اضطرار و تمرین هایی که بر اساس قوانین و مقررات ملی یا ضوابط بین المللی مقرر شده اند باید به نحوی برگزار گردند که حداقل تداخل با ساعات استراحت دریانورد را داشته و موجب خستگی وی نگردد.



- ۹,۶ نحوه تخصیص ساعات نگهداری دریانورد در کشتی های UMS ( فاقد نگهداری مستمر موتورخانه)، باید به نحوی انجام پذیرد که کمترین تداخل را با ساعات استراحت دریانورد داشته و موجب خستگی وی نشود. چنانچه در این راستا ساعات استراحت دریانورد کاهش یابد، باید به نحو مقتضی جبران گردد.
- ۹,۷ مستندات مربوط به ساعات کاری و استراحت روزانه دریانورد باید جهت پایش و تطابق با این ماده در کشتی نگهداری شده و یک نسخه از آن پس از امضای دریانورد و تایید فرمانده و یا افسر مسئول، در اختیار دریانورد قرار گیرد.
- ۹,۸ استراحت های کوتاه ۳۰ دقیقه ای یا کمتر جزو ساعات استراحت محسوب نمی گردد.

#### ماده ۱۰: حقوق و حق ماموریت دریایی

- ۱۰,۱ در طول دوران خدمت در کشتی به دریانورد علاوه بر حقوق، حق ماموریت دریایی پرداخت خواهد شد. جمع مبلغ حقوق و حق ماموریت دریایی هر دریانورد نباید کمتر از ارقام مندرج در ستون آخر جدول ضمیمه ۴ این پیمان باشد و صرفا کسورات قانونی، کسورات مندرج در این پیمان و سایر کسورات مورد تایید دریانورد قابل اعمال می باشند.
- حق ماموریت دریایی و سایر پرداخت های مربوط به ماموریت دریایی مندرج در جدول ضمیمه ۴ این پیمان در طول دوران مرخصی استحقاقی پرداخت نمی شود.
- ۱۰,۲ حق ماموریت دریایی دریانورد به صورت ماهیانه محاسبه و پرداخت می شود و در صورت درخواست وی مساعده نیز در کشتی قابل پرداخت می باشد. صورتحساب حق ماموریت دریایی ماهیانه دریانورد در اختیار وی قرار میگیرد.
- ۱۰,۳ شرکت با لحاظ قوانین و مقررات جاری مکلف است امکانات لازم برای دریانورد جهت پرداخت بخشی از حق ماموریت دریایی ماهیانه خود در وجه اشخاص دیگر را فراهم نماید.
- ۱۰,۴ هرگونه هزینه بابت خدمات مورد اشاره در بند ۱۰,۳ باید متعارف باشد. بدیهی است هزینه های مترتبه در این خصوص بر عهده دریانورد است.
- ۱۰,۵ با توجه به الزامات قانون کار جمهوری اسلامی ایران حقوق دریانوردان ایرانی که در استخدام سالانه شرکت هستند مطابق مبلغ مندرج در قرارداد کار بر اساس ریال ایران پرداخت می گردد که شرکت موظف به واریز آن به حساب دریانورد به صورتماهیانه می باشد. حق ماموریت دریایی این دریانوردان بر اساس توافق صورت گرفته در "قرارداد کاردریانورد" SEA منعقد شده بین دریانورد و شرکت، پرداخت می گردد.

#### ماده ۱۱: فوق العاده "کمبود خدمه کشتی"

- ۱۱,۱ درشرایطی که تعداد خدمه کشتی بنا به هر دلیلی کمتر از تعداد مشخص شده در جدول نیروی انسانی شرکت برای کشتی باشد، حق ماموریت دریایی روزانه دریانورد غایب باید بین خدمه ای که وظیفه وی را انجام می دهند تقسیم گردد. در هر حال شرکت نهایت سعی خود را نسبت به تامین نیروی لازم، قبل از ترک کشتی از بندر بعدی به کار خواهد گرفت. مفاد این ماده پرداخت حق الزحمه اضافه کاری موضوع ماده ۷ این پیمان را محدود نخواهد کرد.



**ماده ۱۲: تردد در مناطق شبه جنگی / مناطق پر خطر / مناطق خطر امتداد یافته**

- ۱۲،۱ مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته توسط ITF تعیین و با توجه به شرایط اصلاح می گردد.
- ۱۲،۲ چنانچه کشتی قصد و یا امکان تردد در مناطق شبه جنگی، پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته را داشته باشد، شرکت می بایست در بدو به کارگیری، دریانورد را مطلع نماید. چنانچه چنین اطلاعاتی در زمان اشتغال دریانورد در کشتی حاصل گردد، دریانورد می بایست در اسرع وقت مطلع شود.
- ۱۲،۳ مزایای قانونی دریانوردان - چنانچه در زمان تردد کشتی از مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته در کشتی حضور داشته باشند مطابق با آخرین لیست بروزرسانی شده ITF در خصوص مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته خواهد بود.
- ۱۲،۴ در راستای دستیابی دریانوردان به مزایای قانونی خود مطابق با آخرین لیست بروزرسانی شده ITF در خصوص مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته، فرمانده می بایست مدارک، شواهد و مستندات لازم از جمله تاریخ، زمان، موقعیت و مسیر کشتی در لحظه ورود و خروج به مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته را مطابق با آخرین لیست بروزرسانی شده ITF به شرکت ارائه نماید.
- ۱۲،۵ چنانچه دریانورد به علت حمله دزدان دریایی یا سرقت مسلحانه، در کشتی یا خارج از آن به اسارت گرفته شود، صرف نظر از اینکه چنین اقداماتی در داخل و یا خارج از مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته مطابق با آخرین لیست بروزرسانی شده ITF که در این پیمان به آن اشاره شده، انجام پذیرفته باشد، وضعیت اشتغال، حقوق و حق ماموریت دریایی وی تا آخرین روز بازگشت به محل عقد قرارداد، وفق این پیمان به قوت خود باقی خواهد بود. در صورت فوت دریانورد هنگام اسارت، وضعیت اشتغال، حقوق و حق ماموریت دریایی وی تنها تا تاریخ فوت، وفق این پیمان به قوت خود باقی خواهد بود. شرکت باید نهایت سعی خود را نسبت به حمایت بیشتر از دریانورد اسیر به عمل آورد. اصطلاحات به کار رفته در این بند به معنای ذیل می باشند:
- الف) دزدی دریایی همان معنایی را دارد که در کنوانسیون سازمان ملل در مورد قانون دریا در ۱۹۸۲ ذکر شده است.
- ب) سرقت مسلحانه علیه کشتی ها به معنای هرگونه اقدام غیرقانونی خشونت آمیز علیه کشتی یا هر اقدام مشابه که منجر به بازداشت، تخریب یا تهدید کشتی گردد یا هرگونه تحریک یا تسهیل عمدی در این خصوص می باشد.

**ماده ۱۳: لوازم شخصی دریانورد**

- ۱۳،۱ هرگاه لوازم شخصی دریانورد در کشتی به دلیل وقوع حوادثی مانند آتش سوزی، به گل نشستن و یا غرق کشتی به صورت کلی یا جزئی از بین برود، شرکت باید خسارات وارده به اموال متعارف وی را تا حداکثر سقف تعیین شده در ضمیمه ۱ این پیمان جبران نماید. خسارات ناشی از قصور، تقصیر و سهل انگاری شخص دریانورد و همچنین از بین رفتن اموال دریانورد به موجب اقدام خلاف قانونی وی و یا سرقت از شمول این بند خارج است.
- ۱۳،۲ چنانچه دریانورد در کشتی بیمار، مصدوم و یا فوت شود، شرکت ضمن حفاظت از لوازم شخصی وی باید اقدامات مقتضی نسبت به ارسال آنها به آدرس خود دریانورد یا وراث قانونی او معمول نماید.



**ماده ۱۴: رسیدگی به "شکایات در کشتی"**

- ۱۴,۱ شرکت، ضمن رعایت مفاد آیین رسیدگی به شکایت در کشتی مصوب ۱۴۰۰/۳/۳۱ وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی، باید شیوه ای مناسب جهت رسیدگی عادلانه، موثر و سریع به شکایت دریانوردان در کشتی در خصوص عدم رعایت مفاد این پیمان داشته باشد.
- ۱۴,۲ در شیوه مذکور باید حق دریانورد نسبت به داشتن شاهد یا نماینده ای در روند رسیدگی به شکایت وی و همچنین ساز و کار لازم به منظور حمایت از دریانورد در قبال هرگونه تهدید یا تنبیه به علت طرح شکایت، لحاظ شده باشد.

**ماده ۱۵: سیاست های شرکت در زمینه حذف آزار، اذیت و زورگویی در کشتی**

- ۱۵,۱ آزار و اذیت شامل هرگونه رفتار عمدی یا غیر عمدی نامناسب و ناخواسته ای می شود که احساس نامطلوب، تحقیر، شرمندگی یا ناراحتی را برای شخص گیرنده ایجاد می کند.
- ۱۵,۲ قلدری یا زورگویی نوعی آزار و اذیت می باشد که شامل رفتار خصمانه یا توهین آمیز است و همین امر باعث می شود شخص گیرنده، احساس تهدید یا رعب و وحشت کند.
- ۱۵,۳ آزار و اذیت و زورگویی نمونه هایی از رفتارهای ناخواسته است که باعث ایجاد آثار مخربی از جمله استرس، عدم انگیزه، کاهش عملکرد کاری، عدم حضور در محل کار و استعفا از کار می باشد.
- ۱۵,۴ هر دریانورد این حق را دارد که در محیطی عاری از آزار، اذیت و زورگویی چه از نظر جنسی، نژادی یا با هر انگیزه دیگری، کار و زندگی کند و به وی آموزش های لازم داده شود.
- ۱۵,۵ شرکت با شکایات مربوط به آزار، اذیت و زورگویی به صورت جدی و در نهایت رازداری برخورد خواهد کرد.
- ۱۵,۶ شکایات مربوط به آزار، اذیت، زورگویی و همچنین اطلاعات اشخاص مرتبط با این گونه شکایات، با نهایت انصاف و رازداری، با حساسیت و در سریع ترین زمان ممکن بررسی می گردد.
- ۱۵,۷ شرکت هرگونه شکایت از نوع زورگویی سایبری را جدی در نظر می گیرد. زورگویی سایبری استفاده از فناوری های نوین ارتباطی برای آزار و اذیت، ایجاد حس شرمساری، تحقیر، تهدید یا ارباب یک فرد در تلاش برای به دست آوردن قدرت و کنترل بر آنها است.
- ۱۵,۸ انجمن می بایست نسخه آخر کتابچه "راهنمای حذف آزار، اذیت و زورگویی در کشتی ها" را در اختیار این شرکت قرار دهد. شرکت می بایست نسخه مذکور را ضمیمه این پیمان کرده و اطمینان حاصل کند که این کتابچه در دسترس دریانوردان در کشتی می باشد.
- ۱۵,۹ کتابچه راهنما در مورد حذف آزار، اذیت و زورگویی در کشتی ها در برگیرنده مثال ها و نمونه هایی از مصادیق آزار، اذیت و زورگویی در کشتی می باشد که دریانورد از آنها به عنوان مرجع می تواند استفاده نماید.
- ۱۵,۱۰ در صورت بروز آزار، اذیت و زورگویی در کشتی، دریانورد می بایست از دستورالعمل شکایات، فرم های مربوطه و اطلاعات تماس مندرج در شیوه نامه شرکت در این خصوص استفاده نماید.
- ۱۵,۱۱ در صورتی که موارد آزار، اذیت و زورگویی در کشتی محرز گردد، آن گاه آیین نامه انضباطی کشتی مندرج در دستورالعمل های شرکت و آیین نامه موضوع ماده ۸۶ قانون دریایی اعمال می گردد.





**ماده ۱۶: پایان اشتغال**

- ۱۶،۱ اشتغال دریانورد بنا به شرایط ذیل پایان می یابد:  
الف) انقضای مدت قرارداد مطابق با مفاد " قرارداد کار دریانورد"، یا  
ب) در صورت پیاده شدن از کشتی به علت بیماری یا مصدومیت، مشروط به انجام معاینات پزشکی به شرح مقرر در ماده ۱۹ یا به دلیل مندرج در ماده ۲۱ این پیمان، یا  
ج) به دلیل غرق شدن یا از بین رفتن کشتی
- ۱۶،۲ شرکت تحت شرایط ذیل می تواند پس از اعلام کتبی ۱۵ روزه به دریانورد، به اشتغال دریانورد پایان دهد:  
الف) در صورت اثبات قصور یا تقصیر جدی دریانورد در انجام وظایف به شرح مقرر در ماده ۱۸ این پیمان؛ یا  
ب) به دلیل فروش و یا از سرویس خارج شدن کشتی به مدت حداقل یک ماه متوالی.
- ۱۶،۳ دریانورد می تواند به موجب شرایط ذیل و پس از اعلام کتبی ۱۵ روزه به شرکت، به اشتغال خود پایان دهد:  
الف) زمانی که مشخص شود همسر، فرزندان و یا هریک از والدین دریانورد دچار بیماری خطرناکی شده اند منوط به ارائه گزارش پزشکی مستند و قابل قبول؛ یا  
ب) در صورتی که کشتی قصد عزیمت به مناطق خطر تعیین شده توسط ITF را داشته باشد می بایست مطابق با مفاد آخرین لیست پروزرسانی شده ITF در خصوص مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته اقدام نمود.
- ۱۶،۴ انتقال دریانورد، طی مدت قرارداد کار دریانورد، از یک کشتی به کشتی دیگر تحت مالکیت و یا اداره شرکت (طبق ضمیمه ۳) به شرطی که تغییری در سمت و دستمزد وی ایجاد نشود، به منزله پایان اشتغال نمی باشد. کلیه هزینه های انتقال و معیشت دریانورد در طول ایام انتقال به عهده شرکت می باشد.
- ۱۶،۵ دریانوردی که به صورت موقت استخدام شده باشد مستحق دریافت مبلغی به شرح مندرج در ضمیمه ۱ این پیمان به عنوان حق ماموریت دریایی ماهیانه جبران دوران بیکاری ناشی از خاتمه اشتغال بر اساس مفاد بندهای ۱۶،۱ (ج) و ۱۶،۲ (ب) فوق الذکر می باشد.

**ماده ۱۷: بازگرداندن به محل عقد قرارداد**

- ۱۷،۱ طبق ماده ۱۶ این پیمان و در صورت خاتمه اشتغال دریانورد، شرکت بایستی هزینه بازگشت به محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱،۱۳) را تامین نماید. در صورتی که پایان اشتغال به موجب بند الف) ماده ۱۶،۲ یا بنا به درخواست دریانورد جهت پایان زود هنگام قرارداد کار، بنا به دلایل خارج از شرایط مندرج در ماده ۱۶،۳ باشد هزینه بازگرداندن به محل عقد قرارداد (محل به کارگیری یا شهر محل اقامت دریانورد) به عهده دریانورد خواهد بود.
- ۱۷،۲ شرکت در روند بازگرداندن دریانورد به محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱،۱۳) ضمن در نظر گرفتن ملاحظات متعارف برای رفاه حال وی، مسئول پرداخت هزینه های زیر خواهد بود:  
الف) حق ماموریت دریایی روزانه از روز پیاده شدن از کشتی تا روز رسیدن دریانورد به محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱،۱۳)؛  
ب) هزینه های اقامت و غذا؛



ج) هزینه های متعارف سفر؛ و

د) هزینه حمل لوازم شخصی دریانورد تا میزان ۳۰ کیلوگرم

#### ماده ۱۸: قصور یا تقصیر

۱۸,۱ شرکت می تواند "قرارداد کار دریانورد" را به موجب قصور یا تقصیر دریانورد حسب آیین نامه انضباطی شرکت فسخ نماید، در این صورت شرکت حق دارد که دریانورد را از کشتی اخراج نماید. فرمانده می بایست حتی الامکان دلایل قصور یا تقصیر دریانورد که منجر به اخراج وی از کشتی گردیده است را کتبا به وی اعلام نماید.

۱۸,۲ در صورت فسخ "قرارداد کار دریانورد" در چارچوب مفاد این ماده، شرکت می تواند زیان های وارده از سوی دریانورد از جمله هزینه بازگرداندن به محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱,۱۳) را از محل مطالبات وی کسر نماید. هزینه جایگزینی دریانورد اخراجی موضوع بند ۱۷,۱؛ مشمول زیان های مذکور نمی گردد.

۱۸,۳ به موجب این پیمان، امتناع دریانورد از خدمت در کشتی با استناد به یکی از شرایط ذیل منجر به قصور وی از تعهدات قرارداد کار دریانورد نخواهد شد:

الف) در صورتی که اثبات و گواهی گردد که کشتی مطابق مفاد یکی از کنوانسیون های بین المللی دریایی قابلیت انجام سفر دریایی را ندارد و همچنین به مدت ۳۰ روز متوالی در این شرایط باقی بماند. کشتی بدون داشتن گواهینامه های قانونی مطابق الزامات کنوانسیون های بین المللی قابلیت سفر دریایی را ندارد.

ب) هرگاه دریانورد شکایتی از شرکت نسبت به عدم اجرای مفاد این پیمان داشته باشد و فرآیند تعیین شده توسط شرکت را رعایت کرده باشد اما به شکایت او ترتیب اثر داده نشده باشد.

ج) امتناع دریانورد از سفر کردن با کشتی به مناطق خطر تعیین شده توسط ITF، بر اساس مفاد آخرین لیست به روزرسانی شده ITF در خصوص مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته.

#### ۱۸,۴ قصور یا تقصیر آشکار:

انجام قصور یا تقصیر آشکار که مصادیق آن در ذیل آورده شده است، با توجه به شرایط موجود و نظر فرمانده کشتی منجر به اخراج دریانورد از کشتی به صورت آنی یا در انتهای سفر دریایی و عدم استخدام مجدد وی خواهد شد و این جدا از اقدامات قانونی یا انضباطی دیگری است که ممکن است برای آن، فرد مورد نظر فرا خوانده شود:

۱. حمله و یورش (شامل هر گونه رفتار تهدید کننده و تهاجمی).
۲. هر نوع اقدام آگاهانه یا رفتاری که کشتی، خدمه کشتی، اموال متعلقه، محموله یا محیط زیست دریایی را تهدید کند یا به خطر بیندازد.
۳. سرقت (از جمله اقدام به سرقت) و یا مالکیت اموال مسروقه.
۴. در اختیار داشتن سلاح های تهاجمی.
۵. قصور و کوتاهی در انجام وظایف به صورت مداوم و مکرر یا به صورت عمدی.
۶. هم دستی با دیگران جهت ایجاد تداخل از پیشبرد سفر دریایی یا ناوبری کشتی.
۷. سرپیچی از دستورات قانونی مطابق با دستورالعمل ها و روش های اجرایی شرکت با در نظر گرفتن فرآیند سلسله مراتب گزارش دهی.

۸. خوابیدن در حین انجام وظیفه یا ترک محل انجام وظیفه به گونه ای که این اعمال ایمنی کشتی یا خدمه یا محموله یا محیط زیست را تهدید کند.
۹. نقض قوانین و مقررات شرکت در رابطه با خط مشی های تعیین شده در مورد الکل، مواد مخدر یا استعمال دخانیات.
۱۰. قصور و کوتاهی برای حضور در محل کار بدون دلیل موجه یا غیبت از محل خدمت یا کشتی بدون کسب اجازه.
۱۱. دخالت در کار دیگران به نحوی که ایمنی کشتی یا خدمه یا اموال متعلقه یا حفاظت از محیط زیست دریایی به خطر بیفتد.
۱۲. هر گونه رفتاری که به صورت جدی شرایط ایمن و کارآمد در کشتی را از بین می برد.
۱۳. هر گونه سوء استفاده جنسی از دیگری
۱۴. هر گونه رفتاری که به صورت جدی رفاه اجتماعی سایر خدمه کشتی را از بین می برد که می تواند شامل مواردی از جمله قلدری، آزار و اذیت، ارباب، تهدید و اجبار باشد اما محدود به آنها نمی گردد.
۱۵. هر گونه اعمالی که سبب ورود محموله، اموال یا افراد غیر مجاز در کشتی گردد یا سبب ورود موارد مذکور در قسمت های ممنوع کشتی شوند.
۱۶. قاچاق یا هرگونه نقض مقررات گمرکی که شامل قاچاق کالا، انسان، مسافر قاچاق، پناهجویان و مهاجران باشد اما محدود به آنها نمی گردد.
۱۷. تقاضا و یا دریافت حق کمیسیون و یا هر گونه منفعت از مسافران، مشتریان و یا تامین کنندگان شرکت.
۱۸. سوء استفاده عمدی از مجوز تردد در بندر یا کارت شناسایی شخصی.
۱۹. هر عملی که در بندر محل توقف کشتی غیرقانونی بوده و موجب پیگرد دریانورد توسط مراجع انتظامی و قضایی در آن محل گردد.

#### ماده ۱۹: مراقبت های پزشکی

- ۱۹,۱ شرکت باید مراقبت های پزشکی لازم را برای دریانوردان در زمان نیاز به ویژه در شرایط اضطراری و موارد دندانپزشکی در صورت ابتلا به درد شدید را در اولین فرصت ممکن فراهم نماید.
- ۱۹,۲ دریانوردی که در کشوری غیر از محل اقامت وی به علت بیماری یا جراحت در بیمارستان بستری می شود می بایست با هزینه شرکت تحت مراقبت های پزشکی (از جمله هزینه های بستری در بیمارستان) قرار گیرد تا مدت زمانی که مراقبت های پزشکی مذکور لازم است یا تا زمان بازگشت به محل عقد قرارداد دریانورد مطابق ماده ۱۷ این پیمان، هر کدام که زودتر واقع شود.
- ۱۹,۳ دریانوردی که به علت بیماری و یا جراحت شرایط مناسب لازم برای ادامه کار در کشتی را ندارد و بر این اساس به محل عقد قرارداد بازگشت داده می شود می بایست با هزینه شرکت و با توجه به شرایط ذیل تحت مراقبت های پزشکی (از جمله هزینه های بستری در بیمارستان) قرار گیرد:



الف) در مورد ابتلا به بیماری حداکثر تا ۱۳۰ روز بعد از بازگشت دریانورد به محل عقد قرارداد خود، (مطابق تعریف ۱،۱۳) منوط به ارائه گزارشات پزشکی مستند.

ب) در خصوص موارد جراحی تا زمانی که مراقبت های پزشکی لازم باشد یا تا زمانی که تشخیص پزشکی دال بر از کار افتادگی دائم دریانورد مطابق ماده ۲۱،۲ گردد.

ج) در شرایطی که پس از بازگشت به محل عقد قرارداد، (مطابق تعریف ۱،۱۳) دریانورد خود مجبور به پرداخت هزینه های مذکور مطابق با ماده ۱۹،۳ (الف) گردد، می تواند جهت استرداد هزینه ها در زمان متعارف اقدامات لازم را انجام دهد. در شرایط خاص این مدت قابل تمدید می باشد.

۱۹،۴ ادامه مراقبت های پزشکی لازم منوط به ارائه مدارک پزشکی مستند از سوی دریانورد می باشد که می بایست در صورت لزوم مورد تایید پزشک معتمد شرکت قرار گیرد. در صورت بروز هر گونه اختلاف نظر میان پزشک معتمد شرکت و پزشک تعیین شده از سوی دریانورد، پزشک سومی از طرف شرکت و انجمن تعیین خواهد شد که نظر تخصصی وی مرجع حل این اختلاف خواهد بود و برای طرفین لازم الاجرا می باشد.

۱۹،۵ از منظر این ماده در شرایط ذیل شرکت مسئول جبران خسارت و پرداخت هزینه های مراقبت پزشکی نخواهد بود:

الف) مصدومیت در شرایطی که دریانورد در حال خدمت در کشتی نبوده است؛

ب) بیماری یا مصدومیتی که ناشی از اقدام عمدی دریانورد باشد؛ یا

ج) بیماری یا معلولیتی که در بدو به کارگیری، توسط دریانورد عمداً مخفی نگاه داشته شده باشد.

#### ماده ۲۰: دستمزد ایام بیماری

۲۰،۱ در صورتی که دریانورد به علت بیماری یا مصدومیت ناشی از "کار در کشتی" پیاده شود، شرکت باید حق ماموریت دریایی روزانه وی را به همان نسبت تا روز بازگشت به محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱،۱۳) طبق مفاد ماده ۱۷ این پیمان پرداخت نماید.

۲۰،۲ پس از آن، در صورت تداوم بیماری، دریانورد مستحق دریافت "گرامت دستمزد ایام بیماری" بر اساس قوانین مربوط به صندوق بیمه ای که تحت پوشش آن قرارداد، خواهد بود. این امر منوط به ارائه مدارک پزشکی معتبر در سریعترین زمان ممکن و بدون تاخیر به مراجع ذیربط می باشد.

۲۰،۳ در صورتی که دریانورد به دلیل بروز حادثه ای مصدوم شود، مستحق دریافت "گرامت دستمزد ایام بیماری" بر اساس قوانین مربوط به صندوق بیمه ای که تحت پوشش آن قرارداد، خواهد بود. "گرامت دستمزد ایام بیماری" در طول درمان و یا تا صدور رای مراجع ذیصلاح پزشکی در خصوص از کار افتادگی دائم با رعایت مفاد ماده ۲۱/۲ پرداخت می گردد.

۲۰،۴ پرداخت گرامت دستمزد ایام بیماری منوط به ارائه مدارک پزشکی مستند از سوی دریانورد به مراجع ذیصلاح می باشد.

۲۰،۵ از منظر این ماده در شرایط ذیل شرکت مسئول جبران خسارت و پرداخت دستمزد ایام بیماری نخواهد بود:

الف) مصدومیت در شرایطی که دریانورد در حال خدمت در کشتی نبوده است؛

ب) بیماری یا مصدومیتی که ناشی از اقدام عمدی دریانورد باشد؛ یا

ج) بیماری یا معلولیتی که در بدو به کارگیری، توسط دریانورد عمداً مخفی نگاه داشته شده باشد.



ماده ۲۱: نقص عضو یا از کار افتادگی دائم

- ۲۱،۱ چنانچه دریانورد در دوره به کارگیری در کشتی بر اثر حادثه ای دچار نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم شود، علاوه بر غرامت دستمزد ایام بیماری مستحق دریافت غرامت نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم در چارچوب این ماده می باشد.
- ۲۱،۲ تشخیص نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم دریانورد با پزشک معتمد شرکت می باشد. در صورت بروز هر گونه اختلاف نظر میان پزشک معتمد شرکت و پزشک تعیین شده از سوی دریانورد، پزشک سومی از طرف شرکت و انجمن تعیین خواهد شد که نظر تخصصی وی مرجع حل این اختلاف خواهد بود و برای طرفین لازم الاجرا می باشد.
- ۲۱،۳ شرکت ملزم به پرداخت غرامت نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم به دریانورد بر اساس جدول ضمیمه ۲ این پیمان می باشد.
- ۲۱،۴ شرکت باید ساز و کارهای لازم را برای پرداخت غرامت مصدومیت داشته باشد. چنانچه فرایند پرداخت غرامت از کارافتادگی دائم ناشی از مصدومیت، بیش از حد متعارف شرکت به طول انجامد شرکت می تواند مبلغی را به عنوان مساعده به صورت علی الحساب به دریانورد پرداخت و سپس مبلغ مذکور را از پرداخت نهایی کسر نماید.
- ۲۱،۵ از منظر این ماده در شرایط ذیل شرکت مسئول جبران خسارت نخواهد بود:  
(الف) مصدومیت در شرایطی که دریانورد در حال خدمت در کشتی نبوده است؛  
(ب) بیماری یا مصدومیتی که ناشی از اقدام عمدی دریانورد باشد؛ یا  
(ج) بیماری یا معلولیتی که در بدو به کارگیری، توسط دریانورد عمداً مخفی نگاه داشته شده باشد.
- ۲۱،۶ چنانچه دریانورد در دوره به کارگیری در کشتی بر اثر حادثه ای در کشتی مطابق با مفاد بند ۲۱،۲ دچار نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم شود و با تشخیص و تایید پزشک معتمد شرکت مطابق با جدول ضمیمه ۲ میزان نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم وی ۵۰ درصد یا بیشتر تعیین گردد، در این حالت دریانورد به صورت دائم شرایط پزشکی لازم برای انجام و ادامه خدمت در هیچ یک از سمت ها در کشتی را نخواهد داشت و به همین علت مشمول دریافت غرامت نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم ۱۰۰ درصد خواهد شد. همچنین اگر میزان نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم دریانورد زیر ۵۰ درصد تعیین گردد، در صورتی که پزشک معتمد شرکت اعلام نماید که دریانورد مذکور به صورت دائم شرایط پزشکی لازم برای انجام و ادامه خدمت در هیچ یک از سمت ها در کشتی را نخواهد داشت، در این مورد نیز به همین علت مشمول دریافت غرامت نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم ۱۰۰ درصد خواهد شد.  
در صورت بروز هر گونه اختلاف نظر مطابق با مفاد بند ۲۱،۲ رفتار خواهد شد.

ماده ۲۲: فوت در حین خدمت

- ۲۲،۱ چنانچه دریانورد در دوره به کارگیری و یا ایام بیماری ناشی از کار در کشتی به شرح مندرج ذیل ماده ۲۰ این پیمان بنا به دلایلی به غیر از موارد مندرج در بند ۲۲،۲ این ماده فوت نماید، شرکت مکلف است مبلغ مندرج در ضمیمه ۱ این پیمان را به وراث قانونی وی پرداخت نماید. به علاوه، شرکت با رعایت قوانین جاری کشور محل فوت، در صورت امکان ضمن بازگرداندن جسد متوفی به محل عقد قرارداد، کمک هزینه های تدفین منطبق با مبلغ مندرج در ضمیمه ۱ این پیمان را پرداخت خواهد نمود.



- ۲۲,۲ ازمنظر این ماده، در شرایط ذیل شرکت ملزم به پرداخت وجوه مندرج ذیل ماده ۲۲,۱ نمی باشد اما در صورت امکان ملزم به ارسال میت به محل عقد قرارداد (مطابق تعریف ۱/۱۳) است::
- (الف) فوت در زمانی غیر از خدمت در کشتی اتفاق افتاده باشد،
- (ب) فوت ناشی از اقدام عمدی دریانورد (متوفی) باشد؛
- (ج) بیماری یا معلولیت منجر به فوت که در بدو استخدام عمداً توسط دریانورد مخفی نگاه داشته شده باشد؛ یا
- (د) فوت ناشی از بیماری یا مصدومیتی که مرتبط با خدمت در کشتی نبوده باشد.

#### ماده ۲۳: غذا، محل اقامت و امکانات رفاهی

- ۲۳,۱ شرکت باید تسهیلات مناسب جهت اقامت، غذا و امکانات رفاهی دریانورد را در کشتی طبق مقوله نامه کار دریایی تامین نماید.
- ۲۳,۲ همه دریانوردان از حق تماس رایگان در شرایط اضطراری مشابه با آنچه در بند الف ماده ۱۶,۳ ذکر شده است، برخوردار خواهند بود.

#### ماده ۲۴: تجهیزات ایمنی فردی

- ۲۴,۱ شرکت باید امکانات و تجهیزات ایمنی فردی لازم را برای دریانورد طبق سامانه مدیریت ایمنی شرکت (ISM Code) فراهم نماید.
- ۲۴,۲ شرکت باید دریانورد را از ماهیت مخاطره آمیز و خطرات احتمالی مرتبط با کار در کشتی، آگاه نماید و اقدامات احتیاطی لازم و هم چنین نحوه استفاده از تجهیزات ایمنی فردی را به وی آموزش دهد.
- ۲۴,۳ در صورت فقدان ابزار و تجهیزات ایمنی فردی، دریانورد نباید ملزم به انجام کار شود.
- ۲۴,۴ دریانورد ملزم به استفاده و نگهداری از تجهیزات ایمنی فردی خود می باشد. و همچنین این لوازم جزء وسایل کشتی محسوب می گردد و در کشتی باقی خواهد ماند.

#### ماده ۲۵: اعتراض و واگذاری حقوق و حق ماموریت دریایی

- ۲۵,۱ شرکت و یا نماینده قانونی او نباید دریانورد را مجبور به امضای سندی نماید که به موجب آن دریانورد از دریافت حقوق و حق ماموریت دریایی خود به شرح مندرج در این پیمان محروم و یا ناگزیر به اعاده حقوق و حق ماموریت دریایی دریافت شده یا حقوق و حق ماموریت دریایی معوقه خود به شرکت شود.

#### ماده ۲۶: به کارگیری دریانورد

- ۲۶,۱ به کارگیری دریانورد از طریق شرکت هایی که بر اساس مفاد ماده ۱,۴ مقوله نامه کار دریایی دارای مجوز/گواهینامه های لازم برای ارائه خدمات جذب و تامین دریانوردان می باشند، بلامانع است.

#### ماده ۲۷: تامین اجتماعی

- ۲۷,۱ شرکت مکلف است پوشش تامین اجتماعی مناسب را برای دریانورد و افراد تحت تکفل وی براساس قوانین و مقررات داخل کشور فراهم نماید. همچنین اطمینان حاصل نماید که شرکت یا مراکز جذب و تامین دریانورد طرف قرارداد نیز خدمات مذکور را در رابطه با دریانورد فراهم نموده اند.



**ماده ۲۸: صندوق رفاه دریانوردان**

۲۸،۱ شرکت بابت برخورداری دریانوردان از خدمات انجمن و نیز کمک به تامین هزینه های خدمات حمایتی و ستادی انجمن، سالانه مبلغی به شرح مندرج در ضمیمه ۱ این پیمان به ازای هر دریانورد طبق "جدول حداقل نیروی انسانی" کشتی های تحت پوشش این پیمان (به شرح مندرج در ضمیمه ۳)، به انجمن می پردازد.

**ماده ۲۹: دوره آزمایشی**

۲۹،۱ شش هفته اول از طول دوره اشتغال در اولین قرارداد فی ما بین دریانورد و شرکت به عنوان دوره آزمایشی در نظر گرفته خواهد شد و هریک از طرفین مجاز به فسخ قرارداد در طول این مدت با رعایت مدت زمان مقرر در بند ۵ استاندارد ۲،۱ الف مقابله نامه کار دریایی و قبل از سر رسید تاریخ انقضاء قید شده در قرارداد کار دریانورد می باشد. در این صورت هزینه های بازگشت به محل عقد قرارداد بر عهده طرف فسخ کننده قرارداد می باشد. اما شرایط مندرج در ماده ۱۶،۵ این پیمان به منظور پرداخت دستمزد به دریانورد مشمول این نوع فسخ نمی گردد.

**ماده ۳۰: پوشش بیمه**

۳۰،۱ شرکت مکلف است برای خود در مقابل مسئولیت های مورد اشاره در مواد ۱۶،۵، ۱۷ و ۱۹ الی ۲۲ این پیمان، بیمه ای مناسب اختیار نماید.

**ماده ۳۱: قوانین حاکم و حل اختلاف**

۳۱،۱ این پیمان بر اساس مقابله نامه کار دریایی تدوین گردیده و تابع قوانین جمهوری اسلامی ایران می باشد و هر گونه اختلاف ناشی از آن در مراجع حل اختلاف کار و سایر مراجع ذیصلاح قضایی جمهوری اسلامی ایران رسیدگی خواهد شد.

**ماده ۳۲: زبان پیمان جمعی**

۳۲،۱ این پیمان جمعی به دو زبان انگلیسی و فارسی نگارش یافته است و در صورت وجود هرگونه تناقض یا تعارض بین دو نسخه قرارداد، نسخه انگلیسی در تعیین روح، قصد و معنای این پیمان جمعی باید حاکم باشد.

**ماده ۳۳: مدت اعتبار پیمان**

۳۳،۱ این پیمان حاوی ۳۳ ماده و ۴ ضمیمه در سه نسخه اصل با اعتبار واحد در تاریخ ۱۴۰۰/۱۰/۱۱ تنظیم و توسط طرفین امضا گردید و تا تاریخ ۱۴۰۲/۱۰/۱۰ معتبر خواهد بود.

انجمن صنفی کارگری دریانوردان تجاری ایران

کاپیتان آرمان جهان بیگلری

رئیس هیات مدیره انجمن

شرکت تامین نیروی انسانی خطوط کشتیرانی کیش

کاپیتان هادی رجبی

مدیر عامل



## ضمیمه ۱

### دوره به کار گیری برای خدمت در کشتی

با توجه به مفاد ماده ۵ این پیمان دوره به کارگیری، طول دوره خدمت دریانورد در کشتی است که بر اساس شرایط مندرج در قرارداد کار دریانورد تعیین می شود. با درخواست دریانورد و موافقت شرکت، طول دوره خدمت دریانورد در کشتی تا سقف حداکثر ۱۲ ماه قابل تمدید می باشد.

### ساعات عادی کار

با توجه به مفاد ماده ۶ این پیمان ساعات عادی کار نباید از حداکثر ساعات عادی کار به شرح مندرج در قانون الحاق جمهوری اسلامی ایران به مقوله نامه کار دریایی مصوب ۱۳۸۹/۰۲/۲۹ مجلس شورای اسلامی تجاوز کند. شنبه بعد از ظهر و یکشنبه اوقات تعطیلی آخر هفته می باشد. تعیین اوقات تعطیلی آخر هفته بسته به شرایط عملیاتی کشتی و رسوم ملی با نظر فرمانده کشتی قابل تغییر می باشد.

### مرخصی استحقاقی

با توجه به مفاد ماده ۶ این پیمان: مدت مرخصی استحقاقی دریانورد بر اساس شرایط مندرج در قرارداد کار دریانورد تعیین می شود که در هر صورت از حداقل ۲/۵ روز در ماه کمتر نخواهد بود.

### اضافه کاری

با توجه به مفاد ماده ۷ این پیمان: الف) ساعات کاری مزاد بر "ساعات عادی کار" اضافه کاری محسوب می شود؛ و ب) نرخ هر ساعت اضافه کاری در کشتی ۱/۴۰ برابر نرخ هر ساعت کار عادی دریانورد (حق ماموریت دریایی ماهیانه) در کشتی و مطابق جدول ضمیمه ۴ می باشد.

### تردد در مناطق شبه جنگی / پر خطر / مناطق خطر امتداد یافته

با توجه به مفاد ماده ۱۲ این پیمان چنانچه دریانورد با کشتی در مناطق شبه جنگی / پر خطر / مناطق خطر امتداد یافته تردد نماید مزایای ذیل به وی تعلق می گیرد:

الف) غرامت از کار افتادگی و فوت مطابق با آخرین لیست بروزرسانی شده ITF در خصوص مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته محاسبه و پرداخت می گردد.

ب) فوق العاده تردد از مناطق شبه جنگی، مناطق پر خطر، مناطق خطر امتداد یافته برابر با حق ماموریت دریایی روزانه مندرج در قرارداد کار دریانورد و مطابق با آخرین لیست بروزرسانی شده ITF در خصوص تردد از مناطق مذکور محاسبه و پرداخت می گردد.

### غرامت لوازم شخصی

حداکثر غرامت قابل پرداخت به کارکنان بر اساس ماده ۱۳ این پیمان ۴۰۰۰ (چهار هزار) دلار آمریکا با توجه به نوع و مقدار لوازم اظهار شده خواهد بود.





### حق ماموریت دریایی جبران دوران بیکاری

حق ماموریت دریایی جبران دوران بیکاری بر حسب ماده ۱۶,۵ این پیمان نسبت به روزهای باقی مانده از مدت "قرارداد کار دریانورد" حداکثر تا ۲ ماه حق ماموریت دریایی ماهیانه دوران خدمت در کشتی خواهد بود.

### غرامت فوت حین خدمت

با توجه به مفاد ماده ۲۲ این پیمان:

الف) غرامت فوت حین خدمت دریانوردان (یا حین کار ورزی دانشجویان) به شرح ذیل می باشد:

- ۱۱۰,۰۰۰ دلار آمریکا به وارث قانونی وی
  - ۲۲,۰۰۰ دلار آمریکا به هر فرزند تحت تکفل (حداکثر تا ۴ فرزند زیر ۱۸ سال)
- ب) کمک هزینه تدفین ۶,۰۰۰ (شش هزار) دلار آمریکا می باشد.

### صندوق رفاه دریانوردان

با توجه به مفاد ماده ۲۸ این پیمان مبلغ ۲,۹۰۰,۰۰۰ ریال (دو میلیون و نهصد هزار ریال) بابت صندوق رفاه دریانوردان به نسبت هر دریانورد طبق "جداول حداقل نیروی انسانی" کشتی های تحت پوشش این پیمان (طبق ضمیمه ۳) تعیین گردید.

### تعطیلات رسمی

مطابق ماده ۸ این پیمان تعطیلات رسمی روی کشتی شامل روزهای ذیل می باشد:

(۱) اولین روز سال نو میلادی (اول ژانویه)

(۲) جشن نوروز و آغاز سال نو ایرانی (اول فروردین)

(۳) جشن روز طبیعت (۱۳ فروردین)

(۴) روز جهانی کار و کارگر (۱۱ اردیبهشت)

(۵) ولادت حضرت مهدی (عج) و جشن نیمه شعبان (۱۵ شعبان)

(۶) سالگرد رحلت امام خمینی (ره) (۱۴ خرداد)

(۷) شهادت حضرت علی (ع) (۲۱ رمضان)

(۸) عید سعید فطر (پایان ماه مبارک رمضان)

(۹) روز جهانی دریانورد (۲۵ ژوئن)

(۱۰) عید سعید قربان (۱۰ ذی الحجه)

(۱۱) عاشورای حسینی (۱۰ محرم)

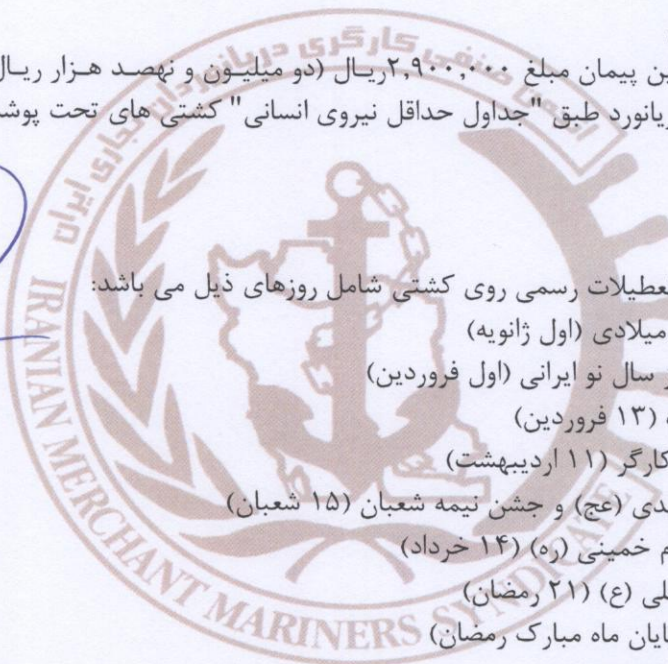
(۱۲) اربعین حسینی (۲۰ صفر)

(۱۳) رحلت رسول اکرم (ص) (۲۸ صفر)

(۱۴) میلاد رسول اکرم (ص) (۱۷ ربیع الاول)

همچنین انجام کار و وظایف در کشتی در مابقی تعطیلات رسمی مندرج در تقویم رسمی جمهوری اسلامی ایران به صورت ساعات اضافه کار وفق جدول ضمیمه ۴ محاسبه و لحاظ شده است.

افلاخون



## ضمیمه ۲

### گرامت نقص عضو و یا ازکارافتادگی دائم

۱- در صورت نقص عضو و یا از کار افتادگی دائم یک دریانورد، میزان غرامت قابل پرداخت بر اساس ماده ۲۱ این پیمان جهت ۱۰۰ در صد نقص عضو به شرح ذیل می باشد:

الف) افسران ارشد ۱۸۳,۰۰۰ دلار آمریکا

ب) افسران جزء و دانشجویان حین کارورزی ۱۴۷,۰۰۰ دلار آمریکا

ج) ملوانان ۱۱۰,۰۰۰ دلار آمریکا

تبصره ۱: منظور از افسران ارشد، تنها در مورد اعمال ماده ۲۱، فرمانده، سرمهندس، افسر اول، مهندس دوم و افسر مهندس الکترونیک است.

۲- میزان نقص عضو و ازکارافتادگی دائم (در صد) طبق جداول زیر تعیین می گردد.

آسیب های اندامها			
۱- دست، بازو، شانه ( اگر یک شخص چپ دست باشد، دست چپ معادل دست راست ارزیابی می شود).			
۱-۱- انگشتان		ردیف	
نوع نقص عضو		درصد	
چپ	راست		
۵۰	۵۵	از دست دادن همه ی انگشتان یک دست	۱
۲۵	۳۰	از دست دادن یک شست و استخوان متاکارپ اول	۲
۲۵		از دست دادن یک شست	۳
۱۲		از دست دادن بند انتهایی یک شست	۴
۸		از دست دادن نیمی از بند انتهایی یک شست	۵
۵		خشکی انگشت شست	۶
۳		خشکی مفصل ابتدایی انگشت شست	۷
۱۵		خشکی کل انگشت شست	۸
۱۰		از دست دادن انگشت نشانه ( انگشت دوم )	۹
۱۰		از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت نشانه	۱۰
۵		از دست دادن انتهایی انگشت نشانه	۱۱
۵		خشکی مفصل ابتدایی انگشت نشانه در وضعیت صاف	۱۲
۵		خشکی مفصل انگشت نشانه در وضعیت ۹۰ درجه یا بیشتر	۱۳
۱۰		از دست دادن انگشت میانی ( انگشت سوم )	۱۴
۸		از دست دادن مفاصل میانی و انتهای انگشت میانی	۱۵
۵		از دست دادن انتهای انگشت میانی	۱۶
۵		خشکی مفصل ابتدایی انگشت میانی در وضعیت صاف	۱۷
۵		خشکی مفصل انگشت میانی در وضعیت ۹۰ درجه یا بیشتر	۱۸
۸		از دست دادن انگشت حلقه ( انگشت چهارمی )	۱۹
۵		از دست دادن مفاصل میانی و انتهای انگشت حلقه	۲۰
۳		از دست دادن انتهای انگشت حلقه	۲۱

۲۲	خشکی مفصل ابتدایی انگشت حلقه در وضعیت صاف	۵	
۲۳	خشکی مفصل انگشت حلقه در وضعیت ۹۰ درجه یا بیشتر	۵	
۲۴	از دست دادن انگشت کوچک ( انگشت پنجم )	۸	
۲۵	از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت کوچک	۵	
۲۶	از دست دادن انتهای انگشت کوچک	۳	
۲۷	از دست دادن شست و انگشت نشانه	۳۵	۴۰
۲۸	از دست دادن مفاصل انتهایی شست و انگشت نشانه	۱۸	
۲۹	از دست دادن شست ، انگشت نشانه و انگشت میانی	۵۰	۴۵
۳۰	از دست دادن مفاصل انتهایی شست ، انگشت نشانه و انگشت میانی	۲۰	
۳۱	از دست دادن شست ، انگشت نشانه ، انگشت میانی و انگشت حلقه	۵۰	۵۵
۳۲	از دست دادن انگشت نشانه و انگشت میانی	۲۵	
۳۳	از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت نشانه و انگشت میانی	۲۰	
۳۴	از دست دادن مفصل انتهایی انگشت نشانه و انگشت میانی	۱۰	
۳۵	از دست دادن انگشت نشانه و انگشت میانی و انگشت حلقه	۳۰	۳۵
۳۶	از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت نشانه ، انگشت میانی و انگشت حلقه	۲۵	
۳۷	از دست دادن مفاصل انتهایی انگشت نشانه ، انگشت میانی و انگشت حلقه	۱۲	
۳۸	از دست دادن انگشت نشانه ، انگشت میانی ، انگشت حلقه و انگشت کوچک	۲۵	۴۰
۳۹	از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت نشانه ، انگشت میانی ، انگشت حلقه و انگشت کوچک	۳۰	۳۵
۴۰	از دست دادن مفاصل انتهایی انگشت نشانه ، انگشت میانی ، انگشت حلقه و انگشت کوچک	۱۵	
۴۱	از دست دادن انگشت میانی ، انگشت حلقه و انگشت کوچک	۳۰	
۴۲	از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت میانی ، انگشت حلقه و انگشت کوچک	۲۰	
۴۳	از دست دادن مفاصل انتهایی انگشت میانی ، انگشت حلقه و انگشت کوچک	۱۰	
۴۴	از دست دادن انگشت حلقه و انگشت کوچک	۲۰	
۴۵	از دست دادن مفاصل میانی و انتهایی انگشت حلقه و انگشت کوچک	۱۵	
۴۶	از دست دادن مفاصل انتهایی انگشت میانی و انگشت حلقه یا انگشت حلقه و انگشت کوچک	۵	
۴۷	نقص در باز شدن ۹۰ درجه یا بیشتر مفصل وسطی انگشتان میانی و حلقه	۸	
<b>۱-۱-۲- دست ، مچ</b>			
ردیف	نوع نقص عضو	درصد	
		چپ	راست
۴۸	از دست دادن یک دست	۵۵	۶۰
۴۹	خشکی مفصل در وضعیت عملکرد مناسب	۱۰	
۵۰	خشکی مفصل در وضعیت عملکرد نامناسب	۱۵	
۵۱	شکستگی ترمیم شده استخوان رادیوس یا جابجایی مختصر و نقص جزئی در عملکرد	۵	
۵۲	مشکلات حرکتی انگشت چهارم و انگشت پنجم ناشی از شکستگی رادیوس	۱۸	
<b>۱-۱-۳- بازو</b>			
۵۳	از دست دادن یک بازو	۶۵	۷۰
۵۴	قطع عضو بالای بازو	۶۰	۶۵
۵۵	قطع عضو ساعد با حرکت خوب مفصل آرنج	۵۵	۶۰



پیمان جمعی - انجمن صنفی دریانوردان تجاری ایران و شرکت تامین نیروی خطوط کشتیرانی کیش سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳

۵۶	قطع عضو ساعد با نقص حرکتی مفصل آرنج	۶۰	۶۵
۵۷	پارگی ترمیم نشده عضله دو سر		۵
۵۸	تشکیل لخته در عروق زیر بغل		۵
<b>۴-۱-۱- آرنج</b>			
۵۹	خشکی مفصل در وضعیت کاملاً صاف	۴۰	۴۵
۶۰	خشکی در وضعیت عملکردی مناسب	۲۰	۲۵
۶۱	خشکی در وضعیت عملکردی نامناسب	۲۵	۳۰
۶۲	از بین رفتن حرکت چرخشی ساعد	۱۵	۲۰
۶۳	کاهش خمیدگی مفصل آرنج تا ۹۰ درجه یا کمتر	۱۲	۱۵
۶۴	نقض در باز شدن مفصل آرنج تا ۴۰ درجه		۳
۶۵	نقض در باز شدن آرنج ( ۹۰ - ۴۰ درجه )		۵
<b>۵-۱-۱- شانه</b>			
۶۶	سفتی نسبی مفصل شانه در تمام جهات با وضعیت نامناسب استخوان کتف		۳۵
۶۷	بالا آوردن شانه تا ۹۰ درجه		۱۵
۶۸	سفتی و کاهش مقداری از دامنه حرکت		۵
۶۹	در رفتگی عاداتی مفصل شانه		۱۰
۷۰	در رفتگی مفصل آکرومیوکلایو کولار		۵
<b>۶-۱-۱- فلج عصبی</b>			
ردیف	نوع نقص عضو	درصد	راست
۷۱	فلج کامل شبکه عصبی بازویی	۶۵	۷۰
۷۲	فلج کامل عصب رادیال از بالای بازو	۲۰	۲۵
۳	فلج کامل عصب اولنار	۲۵	۳۰
۷۴	فلج کامل عصب مدین ( حسی و حرکتی )	۳۰	۳۵
۷۵	فلج کامل حسی مدین		۱۰
<b>۲- لگن، ساق، پا</b>			
<b>۱-۲-۱- پا</b>			
۷۶	از دست دادن پا با عملکرد خوب اندام مصنوعی		۳۰
۷۷	از دست دادن پا با عملکرد بد اندام مصنوعی		۳۵
۷۸	قطع کردن پا که قابلیت تحمل وزن را دارد		۱۵
۷۹	از دست دادن تمام انگشتان یک پا		۱۰
۸۰	از دست دادن انگشت بزرگ پا و مقداری از استخوان کف پا		۸
۸۱	از دست دادن انگشت بزرگ پا		۵
۸۲	از دست دادن مفصل انتهایی انگشت بزرگ پا		۳
۸۳	خشکی در مفصل پنجه ی پای انگشت بزرگ		۵
۸۴	از دست دادن یکی دیگر از انگشتان پا		۳
۸۵	خشکی مفصل مچ پا در وضعیت صاف یا کج شدن پا تا ۱۵ درجه		۱۵
۸۶	خشکی مفصل مچ پا در وضعیت چرخشی به بیرون		۲۰



پیمان جمعی - انجمن صنفی دریانوردان تجاری ایران و شرکت تامین نیروی خطوط کشتیرانی گیش سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳

۸۷	کاهش حرکت دورانی از قوزک پا	۵		
۸۸	کف پای صاف ناشی از درد	۸		
۸۹	کف پای صاف در اثر تروما	۱۰		
<b>۲-۲-۱- ساق پا</b>				
ردیف	نوع نقض عضو	درصد		
		چپ		راست
۹۰	از دست دادن یک ساق پا		۶۵	
۹۱	قطع زانو یا ران با عملکرد خوب اندام مصنوعی		50	
۹۲	قطع زانو یا ران با عملکرد بد اندام مصنوعی		۵۵	
۹۳	از دست دادن ساق پا با عملکرد خوب اندام مصنوعی		۳۰	
۹۴	از دست دادن ساق پا با عملکرد بد اندام مصنوعی		۳۵	
۹۵	کوتاه شدن کمتر از ۳ سانتی متر		۳	
۹۶	کوتاه شدن ۳ cm		۱۰	
۹۷	لاغر شدن ران تا ۳ cm ( این درصد با نقض عضو ناشی از کوتاهی و کاهش دامنه حرکت ران جمع نمی شود )		۸	
۹۸	مشکلات بعد از لخته شدن خون در یک پا		۵	
۹۹	تشدید ورید های واریسی و زخم های واریسی		۸	
۱۰۰	خشکی زانو در پوزیشن خوب		۲۵	
۱۰۱	زانو با نقض عملکرد تا ۵ درجه		۳	
۱۰۲	زانو با کاهش توانایی خم شدن تا ۹۰ درجه یا کمتر		۱۰	
۱۰۳	شلی مختل کننده مفصل زانو		۱۰	
۱۰۴	سفتی مفصل زانو در حین حرکت با لاغری عضلات بیش از ۲cm به اندازه ۱۰ سانتی متر بالاتر از کشکک همراه با محدودیت حرکتی		۸	
۱۰۵	قفل شدن زانو		۵	
۱۰۶	دررفتگی دائمی کشکک		5	
۱۰۷	از دست دادن کشکک		۵	
۱۰۸	کشکک مصنوعی با عملکرد خوب		۱۵	
<b>۳-۲-۱- مفصل ران</b>				
ردیف	نوع نقض عضو	درصد		
		چپ		راست
۱۰۹	خشکی مفصل ران در پوزیشن مطلوب		۳۰	
۱۱۰	نقض عملکردی شدید در مفصل ران		۵۰	
۱۱۱	مفصل ران مصنوعی با عملکرد خوب		۱۰	
<b>۴-۲-۱- فلج های عصبی</b>				
ردیف	نوع نقض عضو	درصد		
		چپ		راست
۱۱۲	فلج کامل عصب فیبولار ( نازک نی )		۱۰	
۱۱۳	فلج کامل عصب فمورال ( ران )		۲۰	



پیمان جمعی - انجمن صنفی دریانوردان تجاری ایران و شرکت تامین نیروی خطوط کشتیرانی کیش سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳

۱۱۴	فلج عضلات نشیمنگاه با فعالیت حرکتی خوب	۱۰		
۱۱۵	فلج عضلات نشیمنگاه با فعالیت حرکتی بد	۳۰		
۱۱۶	از دست دادن کلیه دندان ها	۵		
<b>سر ، صورت ، مغز و چشم و گوش</b>				
<b>۱-۲- صورت</b>				
۱۱۷	از دست دادن گوش بیرونی	۵		
۱۱۸	نقص استخوانی جمجمه	۵		
۱۱۹	فلج یک طرفه عصب صورتی	۱۰		
۱۲۰	فلج ۲ طرفه عصب صورتی	۱۵		
۱۲۱	از دست دادن حس بویایی	۱۰		
۱۲۲	فلج یک طرفه تارهای صوتی با مشکلات گفتاری قابل توجه	۱۰		
۱۲۳	فلج بخش حسی (عصب سه قلو) در صورت نیاز به جراحی	۵		
<b>۲-۲- مغز</b>				
<b>زوال عقل</b>				
ردیف	نوع نقض عضو	درصد		
		چپ	راست	
۱۲۴	زوال عقل ملایم	۱۵		
۱۲۵	زوال عقل ملایم تا متوسط	۲۵		
۱۲۶	زوال عقل متوسط تا شدید	۴۰		
۱۲۷	زوال عقل شدید	۶۵		
۱۲۸	زوال عقل کامل	۱۰۰		
<b>۳-۲- چشم</b>				
۱۲۹	از دست دادن یک چشم	۲۰		
۱۳۰	از دست دادن دو چشم	۱۰۰		
۱۳۱	از دست دادن بینایی یک چشم	۲۰		
۱۳۲	از دست دادن بینایی ۲ چشم	۱۰۰		
۱۳۳	از دست دادن بینایی یک چشم با عوارض ( گلوکوم یا کاتاراکت )	۲۵		
۱۳۴	از دست دادن بینای یک چشم با امکان بهبود با جراحی	۱۸		
۱۳۵	دو بینی	۱۰		
۱۳۶	دوبینی در نگاه به خارج	۳		
۱۳۷	از دست دادن دید دو چشمی	۱۵		
۱۳۸	از دست دادن عدسی چشم که با لنز جبران می شود	۸		
۱۳۹	افتادگی کامل یکطرفه پلک	۱۸		
۱۴۰	آبریزش شدید چشم	۳		
۱۴۱	از دست دادن نیمی از میدان دید	۴۰		
۱۴۲	از دست دادن میدان دید سمت راست در نتیجه جراحی مغز	۵۰		

از دست دادن بینایی یک یا دو چشم که بر اساس جدول ارزیابی می شود



پیمان جمعی - انجمن صنفی دریانوردان تجاری ایران و شرکت تامین نیروی خطوط کشتیرانی کیش سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳

s	0.6	0.5	0.4	0.3	0.2	0.1	0
0.6	0	0	5	10	10	15	20
0.5	0	5	5	10	10	15	20
0.4	5	5	10	15	15	20	30
0.3	10	10	15	25	35	45	55
0.2	10	10	15	35	45	60	70
0.1	15	15	20	45	60	75	85
0	20	20	30	55	70	85	100

S	6/6	6/12	6/18	6/24	6/36	6/60	2/60	0
6/6	0	0	5	8	10	12	15	20
6/12	0	5	10	10	12	15	18	20
6/18	5	10	20	30	35	40	45	50
6/24	8	10	30	35	45	50	55	60
6/36	10	12	35	45	55	65	70	75
6/60	12	15	40	50	65	75	80	85
2/60	15	18	45	55	70	80	95	100
0	20	20	50	60	75	85	100	100

ارزیابی قدرت بینایی چشم با عینک مناسب

درصد			نوع نقض عضو	ردیف
راست	چپ			
۱۰			از دست دادن کامل شنوایی در یک گوش	۱۴۳
۷۵			از دست دادن کامل شنوایی هر دو گوش	۱۴۴
۳			وزوز گوش آزاردهنده و مختل کننده شنوایی	۱۴۵

از دست دادن نسبی شنوایی بر اساس شنوایی سنجی طبق جدول

ارزیابی شنوایی با اودیومتری

Degree pf loss of hearing	HH:0	HH:1	HH:2	HH:3	HH:4	HH:5
CH:0	0	5	-	-	-	-
CH:1	-	8	15	30	-	-
CH:2	-	12	20	35	50	-
CH:3	-	-	30	40	55	65
CH:4	-	-	-	50	60	70
CH:5	-	-	-	-	65	75

CH: معلولیت ناشی از افت شنوایی

معلولیت ناشی از افت شنوایی

۰ - بدون معلولیت

۱ - معلولیت خفیف

۲ - معلولیت خفیف تا متوسط

۳ - معلولیت قابل توجه

۴ - معلولیت شدید



۵- معلولیت کامل

افت شنوایی که نیاز به استفاده از سمعک دارد به تنهایی دلیلی برای پرداخت غرامت نمی باشد .

گردن و پشت			
ستون فقرات			
ردیف	نوع نقص عضو	درصد	
		چپ	راست
شکستگی تنه مهره بدون ترشح مایع مغزی نخاعی و گیر افتادن عصب			
۱۴۶	شکستگی کوچک با کاهش جزئی قابلیت حرکتی	۵	
۱۴۷	شکستگی متوسط تا شدید بدون کاهش قابلیت حرکتی	۸	
۱۴۸	شکستگی متوسط تا شدید با کاهش قابلیت حرکتی	۱۲	
یک شکستگی خیلی شدید یا چند شکستگی متوسط تا شدید			
۱۴۹	کاهش قابلیت حرکتی به مقدار کم	۱۵	
۱۵۰	کاهش شدید قابلیت حرکتی	۲۰	
۱۵۱	کاهش شدید قابلیت حرکتی اگر به کمر بند یا گردنبند طبی نیاز باشد	۵	
۱۵۲	درد موضعی یا منتشر به انتها	۲	
۱۵۳	عوارض بیرون زدگی دیسک	۱۲	
شکستگی ستون فقرات با ترشح مایع مغزی نخاعی یا گیر افتادن عصب بر اساس قاعده بالا ارزیابی شده و علاوه بر آن مقداری درصد جبرانی برای ترشح مایع مغزی نخاعی یا گیر افتادن عصب در نظر گرفته میشود.			
ستون فقرات گردن			
۱۵۴	کاهش قابلیت حرکتی و یا درد موضعی	۸	
۱۵۵	کاهش قابلیت حرکتی و یا درد موضعی اگر نیاز به استفاده از گردنبند طبی باشد	۱۲	
۱۵۶	درد منتشر شونده با تحریک ریشه عصب	۱۲	
قسمتهای دیگر ستون فقرات			
ردیف	نوع نقص عضو	درصد	
		چپ	راست
۱۵۷	درد پشت بدون کاهش قابلیت حرکتی	۵	
۱۵۸	اگر استفاده از کمر بند طبی لازم باشد	۸	
۱۵۹	درد پشت با مقداری کاهش قابلیت حرکتی	۱۲	
۱۶۰	درد پشت با کاهش قابل توجه قابلیت حرکتی	۲۵	
آسیب های نخاعی			
۱۶۱	عوارض خفیف و پایدار بدون مشکلات ادراری	۲۰	
۱۶۲	عوارض خفیف و پایدار با مشکلات ادراری	۲۵	
۱۶۳	دیگر عوارض پایدار بدون مشکلات ادراری تعریف شده در بالا	۳۰	
۱۶۴	دیگر عوارض پایدار با مشکلات ادراری تعریف شده در بالا	۳۵	





قلب و ریه			
بیماری های مزمن قلب و ریه بر اساس محدودیت در توانایی عملکردی ایجاد می کنند ارزیابی می شود ( طبق گروههای عملکردی زیر )			
۱۶۵	بدون محدودیت فعالیتهای فیزیکی	۳	
۱۶۶	محدودیت متوسط در انجام کار های فیزیکی با علایمی که در طی فعالیت شدید بروز پیدا می کند .	۲۰	
۱۶۷	محدودیت های قابل توجه فعالیتهای فیزیکی که علایم آن در سطح فعالیت کم بروز پیدا می کند .	۴۵	
۱۶۸	هر گونه حرکت فیزیکی حتی در زمان استراحت که باعث ایجاد علائم می شود .	۷۰	
برای ارزیابی نقص های ریوی از اندازه گیری حجم باز دمی در ثانیه اول ( FEV1 ) استفاده می شود به شرح ذیل :			
FEV1 بیش از دو لیتر در گروه عملکردی ۱ قرار دارد			
FEV1 بیش از دو لیتر در گروه عملکردی ۲ قرار دارد			
FEV1 یک لیتر در گروه عملکردی ۳ قرار دارد			
FEV1 حدود نیم لیتر در گروه عملکردی ۴ قرار دارد			
شکم و لگن			
ردیف	نوع نقص عضو	درصد	
		چپ	راست
۱۶۹	از دست دادن طحال	۵	
۱۷۰	از دست دادن یک کلیه	۱۰	
۱۷۱	پیوند کلیه با عملکرد خوب کلیه ها	۲۵	
۱۷۲	مقعد غیر طبیعی (اختلال مقعدی)	۱۰	
۱۷۳	بی اختیاری خفیف ( دفع ادرار ، امکان خروج موضوع )	۱۰	
۱۷۴	بی اختیاری کامل دفع	۲۵	
۱۷۵	فتق شکم غیر قابل جراحی	۲۰	
۱۷۶	از دست دادن هر دو بیضه	۱۰	
۱۷۷	از دست دادن هر دو تخمدان قبل از یائسگی	۱۰	
۱۷۸	از دست دادن هر دو تخمدان بعد از یائسگی	۳	
۱۷۹	از دست دادن یک یا هر دو اپیدیدیم	۳	
۱۸۰	تنگی مجرای ادرار ، که نیاز به سونداژ باشد	۱۵	
۱۸۱	ناتوانی جنسی	پوشش ندارد	

توجه : با توجه به مشکلات انتقال مفاهیم در ترجمه متون علمی و حقوقی چنانچه اختلافی در متن فارسی و انگلیسی وجود داشته باشد ملاک قضاوت متن اصلی به زبان انگلیسی میباشد .



ضمیمه ۳- فهرست کشتی های مشمول این پیمان

(اعتبار پیمان جمعی: از اول ژانویه ۲۰۲۲ تا ۳۱ دسامبر ۲۰۲۳)

No	Ships' name	IMO NO	Flag	Minimum manning scale	No.	Ships' name	IMO NO	Flag	Minimum manning scale
1	ABTINI	9379636	IRAN	20	41	DELNAVAZ	9387803	IRAN	20
2	ABYAN	9349667	IRAN	20	42	DELRUBA	9305193	IRAN	20
3	ALVAN	9165798	IRAN	20	43	DEVREZ	9120994	IRAN	20
4	AMINA	9305192	IRAN	20	44	ELYANA	9165827	IRAN	20
5	ANDIA	9193197	IRAN	20	45	GANJ	9305219	IRAN	20
6	ARDAVAN	9465863	IRAN	20	46	GOLAFRUZ	9323833	IRAN	20
7	AREZOO	9165786	IRAN	20	47	GOLBON	9283033	IRAN	20
8	ARIES	9369710	IRAN	20	48	GOLSAN	9165815	IRAN	20
9	ARSHAM	9386500	IRAN	20	49	GOLSAR	9193185	IRAN	20
10	ARTABAZ	9283007	IRAN	20	50	HAMGAM	9226956	IRAN	20
11	ARTAM	9284154	IRAN	20	51	Hamouna	9820245	IRAN	20
12	ARTARIA	9226944	IRAN	20	52	IRAN SHAHED	9184691	IRAN	20
13	ARTAVAN D	9193214	IRAN	20	53	JAIRAN	9167291	IRAN	20
14	ARTENOS	9283021	IRAN	20	54	KASHAN	9270696	IRAN	20
15	ARTIN	9305221	IRAN	20	55	KIAZAND	9465758	IRAN	20
16	ARTMAN	9405930	IRAN	20	56	MAHNAM	9213387	IRAN	20
17	ARVIN	9193202	IRAN	20	57	Miami Pride	9274941	IRAN	20
18	ARZIN	9284142	IRAN	20	58	NEGAR	9165839	IRAN	20
19	ATEELA 1	9548990	IRAN	20	59	NESHAT	9167277	IRAN	20
20	ATEELA 2	9549009	IRAN	20	60	OURA	9387815	IRAN	20
21	AVANG	9465746	IRAN	20	61	PARISAN	9465851	IRAN	20
22	AYSAN	9165803	IRAN	20	62	PARNIA	9167265	IRAN	20
23	AZARGOUN	9283019	IRAN	20	63	PARSHAD	9387786	IRAN	20
24	BAHJAT	9405954	IRAN	20	64	PARSHAN	9051648	IRAN	20
25	Barzin	9820245	IRAN	20	65	PETUNIA	9820336	IRAN	20
26	BASHT	9346536	IRAN	20	66	Radin	9820257	IRAN	20
27	BASKAR	9405942	IRAN	20	67	Rayen	9820245	IRAN	20
28	BATIS	9465760	IRAN	20	68	ROSHAK	9405966	IRAN	20
29	BAVAND	9387798	IRAN	20	69	SHABDIS	9349588	IRAN	20
30	BEHDOKHT	9405978	IRAN	20	70	SHABGOUN	9346524	IRAN	20
31	BEHNAVAZ	9346548	IRAN	20	71	SHAMIM	9270658	IRAN	20



پیمان جمعی - انجمن صنفی دریانوردان تجاری ایران و شرکت تامین نیروی خطوط کشتیرانی کیش سال ۲۰۲۲-۲۰۲۳

32	BEHSHAD	9167289	IRAN	20	72	SHAYANI	9420356	IRAN	20
33	BEHTA	9349590	IRAN	20	73	SHIBA	9270658	IRAN	20
34	CASPIA	9125126	IRAN	20	74	TABANI	9420368	IRAN	20
35	CLAVEL	9820312	IRAN	20	75	TERMEH	9213399	IRAN	20
36	DAISY	9270684	IRAN	20	76	TOUSKA	9328900	IRAN	20
37	DALIA	9820324	IRAN	20	77	WARTA	9465849	IRAN	20
38	DARYABAR	9369710	IRAN	20	78	YARAN	9420370	IRAN	20
39	DELBIN	9364112	IRAN	20	79	ZARDIS	9349679	IRAN	20
40	DELICE	9125138	IRAN	20					



